

Генерал Ернесто Гейсел обраний на президента Бразилії

Ріо-де-Жанейро, Бразилія. У вівторок, 15-го січня, генерал Ернесто Гейсел, кандидат партії, яка тепер є при владі, був обраний на президента Бразилії та обіцяє продовжувати політику своїх попередників, яка, за його словами, "довела до великих поступів в економічній ділянці". Як відомо, Бразилія від 1964-го року є під владою уряду, який спирається на збройні сили. Дотепершній президент генерал Еміліо Медісі за законом не міг бути переобраний на цей пост і тому минулого червня Крайовий Союз Відновлення висунув кандидатуру генерала Гейсела. У виборчому голосуванні брали участь тільки члени Конгресу та делегати від етатистичних легіслатур. З огляду на те, що підтримані збройними силами Крайовий Союз Відновлення має перевагу у Конгресі та у більшості етатистичних легіслатур, ген. Гейсел здобув 400 голосів із усіх можливих 503-ох. Його головний суперник Уліссес Гуїмарес, кандидат Бразильського Демократичного Руху, одержав тільки 76 голосів. Перед самим голосуванням, Гуїмарес заявив, що обрання президента країни таким посереднім способом є "фарсом" і закликав Уряд відновити безпосередні вибори, в яких все доросле населення рішало б, хто має бути президентом на наступних 5 років. Новообраний президент Гейсел має перебрати владу 15-го березня ц. р.

Хоч опозиційні партії нарікають, що в Бразилії брак демократії, то все одно приймають, що за влади військових урядів Бразилія зробила великі поступки в економічній ділянці. Але існує загроза, що везроствіаюча інфляція та енергетична криза можуть призупинити цей економічний розвиток. Крім того, щораз більша частина населення висловлює незадоволення і фактично, що в Бразилії встановлена майже тотальна диктатура військових кіл. Хоч ген. Гейсел не обіцявав, що за його влади будуть привнесені демократичні методи правління, то коментатори зазначають, що він та його дорадники вдержують контакти з членами опозиційних партій, чого не робила його попередники.

Зменшився імпорт нафти до ЗСА

Вашингтон. — За даними Американського Нафтового Інституту, упродовж минулого тижня запаси нафти і нафтових продуктів в ЗСА зменшилися на 3,6 мільйонів бочок, досягаючи рівня, нижчого дові тільки літнім місяцям. Перерічний денний імпорт нафти упродовж тижня, який закінчився 11 січня, склав 4,9 млн бочок, тобто був меншим на 677,000 бочок денно, або на 12,2 проценти менше у порівнянні з попереднім тижнем. Як відомо, американський імпорт нафти почав обнижуватися від 2 листопада 1973 р., коли імпорт досягнув рекордової кількості 7,1 мільйонів бочок денно. Одночасно запаси бензину зменшилися на 1,8 процентів, знизившись до рівня 205,4 мільйонів бочок. Зменшилося виробництво бензину, бо рафінерії почали продукувати інші нафтові продукти згідно з дорученням уряду. У зв'язі з такою зміною у продукції, збільшилася запаси опалової олії, а також важкої олії, якою користуються промисловість. Упродовж минулого тижня зменшилася кількість нафти, добутої на території ЗСА на 4 проценти. Це привело до зменшення замальованих запасів нафтової роши на один процент.

Скульптор Григорій Крук із Мюнхену відвідав УНС і „Свободу“



Під час відвідин у „Свободі“. Стоять (зліва): ред. Богдан Крайців та гості-скульптори Григорій Крук і Михайло Черешньовський.

Джерзі Сіті. — В середу, 16 січня Головою Канцелярії УНСоюзу і редакцію „Свободи“ відвідав відомий український скульптор з Мюнхену Григорій Крук, разом із скульптором Михайлом Черешньовським, головою Об'єднання Мистців Українців в Америці, в гостині у якого він перебував. Григорій Крук живе постійно і працює у Мюнхені в Західній Німеччині, де й поїхав минулого року у віддані Українського Вільного Університету велика монографія про нього. Прибув мистець до Канади і ЗСА ще в листопаді мин. року, щоб взяти участь у Другому СБВУ і при цьому відвідав знайомих мистців і редакцію „Гомону України“ у Торонто, як також оглянув канадські українські галерії і музеї. Перебравши до ЗСА, го-

СІЧНЕВІ РОКОВИНИ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТІ БУДУТЬ ВІДЗНАЧЕНІ В КОНГРЕСІ ЗСА ТА В БАГАТЬОХ ГРОМАДАХ

Нью-Йорк. — З Українського Конгресового Комітету інформують: Український Конгресовий Комітет Америки та його Відділ перевели всебічну підготовку до відзначення в цьому році історичних актів 22-го січня, якими 1918 і 1919 рр. проголошено українську державну незалежність і соборність.

В наміренні українського народу і його волі в усіх наших церквах будуть відправлені благодарні Богослужби, а в Конгресі ЗСА традиційну молитву в наміренні українського народу в цьому році відомити пастор Володимир Воронський. Описав конгресмени і сенатори вистосать промови в обізнанні промови України. Всі вони в тій справі отримали окремого листа від президента УНКА проф. Л. Добрянського.

Напередодні відзначування Січневих Роковин, УНКА брав великим накладом брошуру на 32 сторінки, в якій є зібрані важливі історичні дані про Україну, її повновлення та активну участь української еміграції в ЗСА в її обороні. Рівночасно численні громади заповідать відповідні імпреси для відзначення свята Української Незалежності.

НЬЮ ЙОРК, Н. Й.

— Свято влаштовує Комітет Об'єднаних Українських Американських Організацій — Відділ УНКА в неділю 20-го січня о годині 4:30 по полудні в залі Фейн Інституту при 24-й вулиці. Доповідь вистосать проф. Євген Федоренко. Вперше будуть відчитані прокламації Українського Дня нового губернатора стеїту Нью-Йорку М. Вільсона та нового посадики міста Нью-Йорку А. Бьма. Посадник Бьм урочисто підпише прокламацію Українського Дня 17 січня ц. р. в Сіті Гоу. У мистецькій частині виступить вперше в Америці солістка Київської Опери пані Ганна Колесник. Співатиме хор „Прометей“ з Філадельфії. Рецитатію вистосать артистка Валя Калли-Маміт. Виступить також танцювальний ансамбль при Осередку СУМА в Нью-Йорку „Верховинці“ під проводом О. Гейза.

ЧИКАГО, ІЛЛ.

— Святоча Академія для відзначення Актів Незалежності і Соборності відбувається в неділю 27 січня о годині 5-й по полудні в аудиторії школи Шопена. Святочну доповідь вистосать д-р Володимир Базарко, адвокат з Клівленду. Будуть відчитані прокламації Українського Дня губернатора Дж. Вокера і посадики міста Чикаго Річарда Деллі. Окремо буде мистецька частина. В дні 22-го січня український прапор буде повішати із Сіті Гоу в Чикаго.

ВОСТОК, МАСС.

— У вівторок, 22-го січня, в годині 12-й вполудне, відбудеться коротка програма перед міським ратушем з нагоди піднесення українського національного прапору. Програма включас: відспі-

Помер Юрій Руднянин, довголітній секретар 365-го Відділу УНС

До Головної Канцелярії УНСоюзу наїшла вістка, що 14-го січня ц. р. помер у Магової Плейн бл. п. Юрій Руднянин (Рудинка), довголітній секретар 365-го Відділу Українського Народного Союзу, Врстства св. Анни в дні мистецькості. Покинув на-

рештків українського національного гимну, молитву, відчитання прокламації, виступи представників стейтсого і міського урядів та коротке слово проголошення Української Народної Республіки. В неділю, 27-го січня ц. р., о годині 4-й по полудні, відбудеться Академія в залі української православної парафії св. Андрія при 24 Орчард Гіле Ровд, Джамейка Плейн. Святочне слово вистосать Андрій Сороківський, студент політичних наук на Гарвардському університеті. Буде відповідна мистецька програма.

МІННЕАПОЛІС, МІНН.

— Святоча Академія відбудеться в неділю 20-го січня. Доповідь вистосать проф. Іван Вовчук.

НЬЮ ГЕЙВЕН, КОНН.

— Святоча Академія відбудеться 27 січня. В неділю 20 січня будуть відслужені Богослуження в українських церквах в наміренні українського народу. Того ж дня відбудеться зложення вінка біля пам'ятника полтавських героїв.

АМСТЕРДАМ, Н. Й.

— Святоча Академія відбудеться 27 січня.

Г. Кіссінджер заповідає скорі порозуміння між Ізраїлем і Єгиптом

Тель Авів. — 17 січня тут почалася, як інформують, остаточна фаза переговорів державного секретаря Генрі Кіссінджера з членами Ізраїльського уряду для кінцевого узгодження проєкту договору між Єгиптом та Ізраїлем в справі відведення ізраїльських військ на схід від Суєзу і створення буферної зони між єгипетськими та ізраїльськими збройними силами. Починаючи з 11 січня, тобто від дня, коли Г. Кіссінджер прибув вперше до Єгипту, він тричі поновно приїздив до Асвану в Єгипті, де знаходиться тепер президент Ахмар ель-Садат, а також тричі їздив до Тель Авіву і Єрусалиму, посередничаючи у ізраїльсько-єгипетських переговорах. Повернувшись з Асвану до Тель Авіву 16 січня, Кіссінджер заявив, що у висліді переговорів пошастило узгодити „90 процентів“ спірних питань і ще віні надіється, що в найближчих днях буде досягнуто повне узгодження між Єгиптом та Ізраїлем. Кіссінджер заповідає також, що він ще раз повернеться до Асвану 18 січня, як тільки узгодить решту питань з ізраїльським урядом.

Москва намагається допровадити до об'єднання Сирії з Іраком

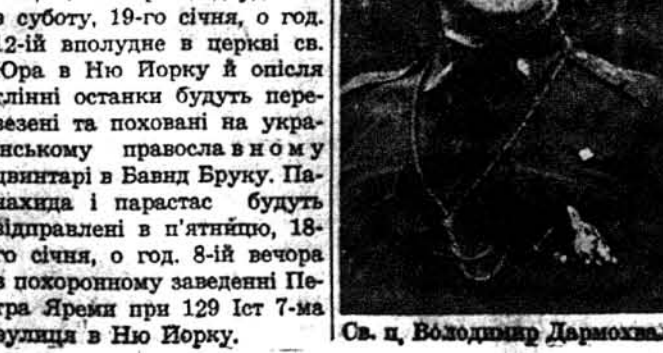
Бейрут, Ливан. — Тут поширилися вістки про те, що у зв'язку з намаганням Єгипту досягнути погодження з Ізраїлем, сирійські урядові кола виявляють шпраз то сильніші тенденції до наближення з крайніми урядовими колами Іраку. Як відомо, Ірак активно допомагав Сирії в її останній війні з Ізраїлем і тепер рішуче протиставляється замиренню з Ізраїлем. Справу ускладнює те, що на відтинку взаємних між Сирією і Іраком подвійну роллю відіграє Москва, яка, з одного боку, підтримує ідею євразійської мирної конференції арабських держав з Ізраїлем, а з другою, — натискає на сирійські і іракські кола, намагаючись допровадити до військового союзу, а можливо й унії між Сирією та Іраком. Ідея такої унії цих двох арабських держав дискутується вже від довшого часу, але між політичними чинниками обох країн є в цьому питанні значні розходження.

Почалася друга фаза Європейської конференції для справ безпеки

Женева. — Згідно з наміченим раніше планом, друга фаза Європейської конференції для справ безпеки і співробітництва почалася тут 15 січня з участю представників 35 держав. Упродовж цієї другої фази учасники працюватимуть у комісіях, які матимуть за завдання опрацювати проєкти договорів в окремих справах.

Похорон св. п. Володимира Дармохвала цієї суботи

Нью-Йорк. — У слід за поданою вчора вісткою про нещадну смерть заслуженого пластового і громадського діяча св. п. Володимира Дармохвала, який помер на розриві серця на 71-му році життя 16-го січня ц. р., інформують, що похорон відбудеться в суботу, 19-го січня, о год. 12-й вполудне в церкві св. Юра в Нью-Йорку й опислять тлінні останки будуть перевезені та поховані на українському православному цвинтарі в Бавиді Бруку. Панахида і парастас будуть відправлені в п'ятницю, 18-го січня, о год. 8-й вечора в похоронному заведенні Петра Яреки при 129 Іст 7-ма вулиці в Нью-Йорку.



Св. п. Володимир Дармохвал

„СОВЕТСКАЯ РОССИЯ“ РОЗПРАВЛЯЄТЬСЯ З ЛІДІЄЮ ЧУКОВСЬКОЮ

Москва. — Советська преса від появи останньої книжки Солженіцина „Архіпелаг ГУЛаг“ не перестав нападати не тільки на автора книжки, але також на інших письменників, які стараються передавати свої рукописи за кордон для евентуальної їх публікації, без відома, як зазначається в пресі, „Советського Союзу і без дозволу советських властей“. „Советская Россия“ тим разом присвятила найбільше місце письменниці Лідії Чуковській, яку Спілка письменників недавно позбавила членства за написану в 1972 р. повість „Спуск під воду“ в якій 66-річна письменниця розкривася „темнім місяцем“ в нелюдській практиці Советського Союзу у відношенні до інакомислячих. Повість була видана за кордоном і перекладена на англійську і французьку мови. „Советская Россия“ закидає Чуковську зв'язок з НТС (Народний Трудовий Союз — еміграційна партія росіян) і Жоресом Медведєвим, московським дисидентом, якому Москва відібрала право повертати під час його візиту в Лондон. Газета між іншим пише: „Не довшіхся призначення советських письменників і літературної критики в молодості, вона (Чуковська) вирішила шукати шпаста іншим шляхом — шляхом „експорту“ своїх рукописних праць за кордон. Очевидно — пише далі „Советская Россия“, — її допомогли з НТС й інші і видали її дві перші праці“. Натякаючи на закон про „авторські права“ газета відмічує, що Л. Чуковська намагається знайти правного спадкоємця і помічника для дальших її видань. Такою особою, як виходить з перехоплених советськими властями листів, мав би бути Жорес Медведєв. Газета нахваляється, що органам безпеки адалось разом з листами перехопити і 16 рукописів письменниці, які були знайдені у валізі англійського туриста Майкела Скамелла. В заглавній статті побіч Чуковської згадуються ще прізвища Лева Копилєва, близького приятеля Солженіцина, Вадима Сидюра художника-модерніста і скульптора. Один і другий твердять газеті, передають свої рукописи за кордон і стараються вдержувати приятельські зв'язки з закордонними письменницькими колами. Копилєв, як відомо, перебував разом з Солженіциним певний час в концетраційному таборі. Напад „Советської Росії“ розцінюють в Москві, як форму залякування і перестороги згаданим письменникам і їхнім колегам і як сигнал, що одного дня всі ті, що намагаються передавати свої рукописи за кордон, можуть опинитися поза Спілкою письменників і втратити тим самим роботу.

Москва почала заглушувати західні радіопересилання про „Архіпелаг ГУЛаг“

Москва. — Советський режим почав заглушувати радіопересилання західнонімецької радіостанції „Дойче Велле“, в програму яких було включене читання уривків із нової книжки Олександра Солженіцина про советські концтабори, що пошастило під назвою „Архіпелаг ГУЛаг 1918 - 1956“ у грудні мин. року в Парижі. Заглушування радіопересилань названої німецької радіостанції, як також „Голос Америки“ та британської Би-Би-Си було припинене у вересні мин. року. Радіопересилань „Голосу Америки“ і Би-Би-Си Москва покищо не заглушує, бо ці радіостанції не передають уривків із книжки Солженіцина. Торкаючись справи посленої советської кампанії проти Солженіцина, американський щоденник „Нью Йорк Таймс“ надрукував редакційну статтю п. н. „Солженіцин у небезпеці“, в якій стверджено, що евентуальний арешт або заплотворення Солженіцина у психіатричну лікарню чи примусове виклинення цього письменника із Советського Союзу ударять уці намагання Москви добитися відпущення у взаємних із Заходом, зокрема в таких ділянках, як торгівля та культурна виміна.

Почали заходи для усунення китайських комуністів з світового комуністичного руху

Берлін. — Вже від довшого часу засудити китайських комуністів як відступників від „правдивого вчення марксизму-ленінізму“ та усунути Китайську комуністичну партію з світового комуністичного руху почалася формально з виступом члена Політбюро східнонімецької комуністичної партії Герман Аксена на нараді в Празі із його заявою, що маючим є розривом з марксизмом-ленінізмом, а не тільки „відхиленням“ від вчення Маркса-Леніна. Герман Аксен у своїй промові в Празі, яка пошастила також на сторінках „Носе Дойтшланд“, заявив від імені східних німецьких комуністів за виключення Китайської комуністичної партії з світового комуністичного руху. Як відомо, в Празі відбувся в днях 7-9 січня з'їзд представників 67 комуністичних партій світу для відзначення 15-річчя появи журналу „Проблеми миру і соціалізму“. Цю нагоду ЦК КПСС використав для того, щоб розпочати на форумі світового комуністичного руху протикитайську кампанію.

Як інформують з комуністичних кіл, цілий ряд комуністичних партій протиставляють усуненню Китайської комуністичної партії і засудженню у „схизмі“, як цього вимагас Москва. Серед них є комуністичні партії Румунії, Югославії, Куби, Італії. План засудження китайських комуністів не знайшов також підтримки на нараді 12 західних комуністичних партій в Брюсселі в минулому тижні, а внесок в цій справі більшості голосів був відкинений.

Тунісія відмовляється від унії з Лівією

Туніс. — Не зважаючи на недавню підписану декларацію про унію Тунісії з Лівією в одній Арабській Ісламській Республіці, туніський уряд несподівано заявив за цим, щоб відкласти заповіджене на 20 березня референдум в справі унії до часу, поки не буде реві-

дована туніська конституція. У зв'язку з цим, що процедура ревізії конституції має зайняти відносно довгий час, навіть декілька років, треба вважати, що фактично спроба унії Тунісії з Лівією закінчилася такою ж невдачею, як недавня спроба подібної унії Лівії з Єгиптом.

СВОБОДА

Український щоденник
 Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Солженіцин не один

Відомий сицилійський американський коментатор Вільям Ф. Баклі мол. опублікував у зв'язку з нападами совєтської преси на А. Солженіцина своєрідний заклики до державного секретаря ЗСА Генрі Кіссіджера, вимагаючи негайних і радикальних заходів в обороні переслідуваного совєтського письменника — лауреата. Рахуючись з можливістю фізичної ліквідації А. Солженіцина, який, як пише В. Ф. Баклі, виступив з засудом совєтської тоталітарної системи, включаючи Леніна, Сталіна і сучасних совєтських верховодів. В. Ф. Баклі вважає, що для того, щоб врятувати Солженіцина перед „розв'язом“, потрібно довести до відома Москви заходи, що їх повинен застосувати Уряд ЗСА.

„Якщо волос на голові Солженіцина буде пошкоджено, то тоді по-перше, З'єднані Штати Америки спускаться негайно всякий культурний обмін зі Совєтським Союзом. Друге: суттєве ембарго, як вислів жалоби на час одного року, буде введено на всякого роду торговельні зв'язки зі Совєтським Союзом та на купівлю будь-яких дібр у Совєтському Союзі“.

Того роду становище і таку вимогу треба позитивно оцінити, зокрема в нашій дії, коли стільки говориться про „відрукування“ у зв'язках з СССР та приймається очі на все-це, що діється в СССР і на протинародну політику совєтського режиму. Але, як відомо, Александер Солженіцин не один на просторах СССР, який відважно підняв голос проти совєтської системи. Не рахуючи цих дисидентів, які ще знаходяться на волі, в тюрмах і концтаборах СССР за об'єктивними підписаннями західних записів відносин в СССР знаходяться десятки тисяч осіб різних національностей, які мали відвагу виступити в обороні основних прав людини, безоглядно топтаних совєтським політичним режимом. Недавно наприклад, одержано на Заході лист — заклики з Мордовського концтабору, підписаний трьома українськими жінками, засудженими на довічне каторгу за те, що вони заважилися протестувати проти колоніальної політики совєтського режиму в Україні.

Таких прикладів особистого героїзму і посвяти можна б збільшити на сотні, тисячі і десятки тисяч і всі вони подібні, як у випадку Солженіцина, є нічим іншим, а актом об'явлення проти тоталітарного режиму.

Західний світ не може добровільно виконувати роль Понтія Пілата не тільки у відношенні до Солженіцина, як цього вимагає цитований коментатор, але також і у відношенні до всіх інших совєтських дисидентів. Оборона тільки самого Солженіцина може і врятує його, але вона не впаде на зміну системи. Справедливі вимоги щодо допомоги Солженіцинові треба поширити на все населення СССР і тоді можна буде забезпечити майбутнє не тільки окремих осіб, але домогтися зміни самої системи.

Треба мати на увазі

Про завдання української науки в діячій пишуть в нас часто й багато. Зокрема ж часто наголошують ті завдання й цілі, що їх ставить перед українською спільнотою сучасне становище повнемоленої Москвою України, зокрема ж неможливість свободного розвитку української вільної науки й виважу української свободної думки у важких умовах московської окупації. В статтях і закликах на цю тему часто можна зустрітися з твердженнями, що московська наука на еміграції має давати те, чого не можуть дати обмежені режимними настановами й заборонами українські науковці й дослідники в УССР і в СССР.

Рівночасно із цим поодинокі українські наукові установи чи й окремі особи беруться врятувати українську науку й пропагувати українську історію, культуру, літературу чи й мистецтво в чужоземному, особливо ж в англослов'янському світі з допомогою таких чи інших видань. У висліді появляються речі недороблені, науково слабо опрацьовані чи й подані в невідповідній для не-українського читача спосіб, інколи й такі, що компрометують не тільки українську науку, але й українців. Замість користі й доброго імені такі видання спричиняють тільки шкоду.

Добрі інтенції допомогти українській науці й українській справі поширення „правади про Україну“ вимагають тільки одного: дотримання наукової правди й солідності в опрацьованні, оформленні й вигляді призначених для світу праць і видань. Без того, шкода кожної години викладеної чи й кожного видаткованого долара.

І це треба мати на увазі особливо ж усім тим, кому припало однокоронне, яке й почесне завдання побороти фальшиві доктрини й погляди в американській, канадській чи й інших чужоземній науці та поширювати правду про Україну.

Я. Гайда

САМОЇ ДОПОМОГИ — ЗАМАЛО!

Після років гарячих дебатов і суперечок над питаннями, зв'язаними з положенням і процесами в Україні і в СССР та з нашою роллю в них, прийшло затишшя. Це зовсім не значить, що ми розв'язали ці проблеми і відповіли на питання, поставлені життям. Далеко до цього. Однак, сьогодні видніше, що наші суперечки над „зустрічанням, чи ні“, „писати про них, чи ні“, „перевидати заховану літературу, чи ні“ зовсім не такі важливі, як вони нам колись видавалися. А втім, погляди нас усіх, з дуже малими винятками, дуже зближені. А чим зустрічаємося, чи ні, лишемо про них, перевидати їхні писання, чи ні, всезнищувати вал більшовицької системи всеодно проковчуватиметься по українській землі, знищуючи все живе, горче, вільнолюбне, незалежне. Питання тільки: коли це згідно з більшовицьким „з а п рограмуванням“ станеться. На базі такого „таку фактів і його усвідомлення виникає можливість глибше і холодніше розібратися в тих проблемах та кинути оком у майбутнє.

Останні роки й місяці переконливо почули нас, що зовсім протилежно до міркувань деяких наших людей, першими впали під большевицькими ударами не ті, що про них писали, говорили, що їх передували. Навіть, першими впали зовсім незнайомі нам люди, про прізвища і ролі яких ми довідалися зовсім після відбуття проти них судових процесів. Ці люди іронічно звучать, що зласне ті, для нас до якогось часу безіменні, зазнали найжорстокішої долі. Партия і режим розправилися і розправляються з ними найжорстокіше. Зате, чим більше хтось відомий, чим більше про нього писали й говорили, тим важче було большевикам з ним розправлятися.

Сьогодні можна якоюсь мірою сказати, що І. Дзюба завдячує свій вихід на волю в першу чергу виданню з кордоном його книжки „Інтернаціоналізм, чи русифікація?“. Коли б не це, його за його погляди і переконання органи совєтського т. зв. правосуддя, тобто терору, були б розчавлені, як це вони зробили з безчисленними іншими, меншими й менше „винними“ раніше і як це далі роблять.

Ці факти приводять нас до суті найважливішої проблеми: чи хто в Україні виступав в обороні свого народу з позицій „ленінізму“, чи якийнебудь інших, він буде Москвою раніше або пізніше знищений чи зламаний. Що до цього, ми не можемо мати найменших ілюзій. Руїна, яка прокопчується Україною на наших очах, така очевидна й промовиста і так основно розчавлена вона те все, що показало себе самобутнім і не оглядалося до Москви за наказами, що навіть найбільші оптимісти позу-

ваються рожевих окулярів. Відповідь на це з боку української громадськості у світі не залишає сумніву, чим для нас є події в Україні і доля народу. Групою й індивідуальними заяв про готовність допомагати не тільки заявами, бо вони на кожному кроці підірвані активними намаганнями тих допомогти. Але що значить наша допомога в обличчя масового наступу російського імперіалізму? Невже ж тільки допомогти ми можемо справді багато зробити, віддати наступу Москви, або прийняти притулку його вістря? Невже ж тільки допомогти ми можемо вичерпати свої обов'язки? Щоб відповісти на це питання, треба ще раз підкреслити, чим ми є у відношенні до українського народу. В цьому немає сумніву, що ми є його невіддільною частиною, що без нас немає українського цілого та що наші обов'язки йдуть кудись далі, як тільки допомога. В сучасному світі нам ніхто не перешкоджає у сповнюванні наших а й дальшій допомозі українського народу. Ми не ті часи, коли ми були в різних країнах світу під тиском відірвання свого. Сьогодні від нас не лише цього не вимагають, але очікують від нас збереження своїх окремішностей, своїх особливостей та зв'язків з народом, який у важкій боротьбі за своє існування. Коли ж наші національно-політичні цілі були незрозумілі, а навіть заперечували. Сьогодні їх розуміють щораз більше й бачать у нас їхнього словення, що визволення боротьба українського народу й інших народів, поневолено більшовицькими, це відношення в боротьбі за майбутнє всіх інших народів нашої планети.

В такій ситуації уділом українців у світі є не тільки допомога українському народові у його життєвих зусиллях і боротьбі, але активне перебірання на себе різних обов'язків і завдань. І саме тут треба основного перетворення. Треба передумати й реалізувати нашу роль і наші можливості та перестати бути тільки „допоміжним чинником“, але стати активним учасником, який займає свій відтінок і за якого відповість. Значить, з платформи допомоги треба перейти на платформу активного втручання. Змінити так свою засадничу пошту, ми побачимо перед нами широкі, багато ширші потреби й шанси.

Користі з цього будуть всебічні. Для нас тут, для них там. В першу чергу ми своєю активною участю в боротьбі за життя українського народу будемо постійно поглиблювати свої зв'язки з ним. Наша активна участь та перебірання різних обов'язків покажуть русифікаторам, що надарені їх-

мільйонів стратегів імперського великодержавства — В. Леніна.

Січневий розгром 1972 р., а перед ним низка судових розправ (переважно закритих, на яких, слухачами були „очі і вуха держави“) — кагебіська паранія свідчать про силу кремлівської влади — ханату ЦК КПСС, а про люту. Оскаженіле КГБ, під кермою Андрюкова, на яких спирається брєжнєвщина, жорстоко розправлялася з національними силами українського руху спротиву. Влія півтори сотки людей ув'язнено, відчужено від народу, понад 30 осіб суворо засуджено. Після усунення П. Шелеста прийшли зміни в керівництві Комуністичної партії України, перетворюється партійне дворянство, бо дехто з нього втратив критерій великодержавства.

В московському царстві сваволі і беззаконства імперські держиморди завжди боялися творчої мислі людини. Імперська державна мудрість здавна знає генеральну лінію: не пущати, а умертвляти. За большевицької влади від людей мислі почали вимагати каяття, відчуження від своїх національних ідеалів, щоб убавити віру в людей у потребу боротьби. Арешти і розправи загрожували розвід національно-політичного ставлення, але КГБ не досягнуло свого наміру. Під слідчими тортурями і розправами люди не згиналися, за кількома винятками, а незламно постаново підтримують віру в те, що з вининим лихом треба боротися.

Презагальни, на мою думку, в нинішньому етапі визвольної боротьби в Україні є те, що люди визволюються пласкою одномірністю і починають бачити корінь лиха в московсько-большевицькій системі єдинодержавства. Засуджений В. Мороз, казуючи на незвичайній національного відродження, підкреслює, що імперські греблі, збудовані партією для утримання національних сил в імперському комплексі єдинодержавства, хоч і міцні, але не зможуть виконувати свого призначення, бо „вони стоять на сухому. Весняні води (національного відродження) проминули їх і знайшли свої нові русла“.

Володимир Тарнавський

УКРАЇНСЬКИЙ ГАРВАРД

Три українознавчі катедри: історії, літератури і мовознавства та Український Науковий Інститут творять Гарвардський Центр Українських Студій (ГЦУС) і цілої імперії вимірів інституції вже ніхто не зможе зігнути чи не добачити. Тому, послідовно і великою натутю реалізацією запровадження багатьох років проєкт ГЦУС, з великим здобутком творчого проєкту нашої спільноти.

Міа вибіли з гетто

Український Центр в Гарварді входить немов у „кровообіг“ цілого того потужного університету. Українознавство тут, у відмінку від інших доє роблених спроб, не трактується як якийсь додаток, другорядна дисципліна на периферії славістики, чи у передсінку того чи іншого департаменту.

Справами українознавчих студій в Гарварді займаються по лінії адміністрації президент університету і члени корпорації (President and Fellows), Development Office, Recording Secretary, Marshal's Office, Financial Assistant to the Dean, Legal Counsels to the President, адміністрація Літвін Школи, декан для університетських заходів у ГЦУС.

По лінії академічній — факультет у м а н і стики (Arts and Sciences): декан, голова і члени Комітету Українських Студій, дирекція Українського Наукового Інституту, голова трьох департаментів — історії, слов'янських мов і літератур, порівняльних літератур.

Існує також співпраця з центрами Далекого Сходу, Близького Сходу та з Центром російських студій.

ні русифікаційні намагання. Во поза засягом їхньої сили і їхніх впливів є мільйонів українська маса, свідомо полюбляючи та своїх обов'язків і завдань, і вона збереже те, що вони там вицять, та розбудує його. Для українських патріотів в Україні це вже буде не лише допомога, але така дуже потрібна відсіч в незвичайній ситуації. Для них свідомість, що вони не осамітнені в спротиві російському імперіалізму і комуністичній дегуманізації, що українці в світі займають відтінок активної боротьби разом з ними, буде джерелом чималої сили. Це теж зміцнить непомірно нашу політичну вагу у світі. Ми станемо політичним чинником, який своїм виступом і зусиллями буде займатись відповідно до них місця. Без цього ми таким чинником ніколи не станемо.

Цей перехід на вищий етап політичної активності нашої громадськості у світі немислюваний. Хоч він буде важкий, напевно ускладнений, але він не є неможливим.

В тих „руслах“, під крігмо посиленої реакції єдинодержавства, люди шукають нових форм боротьби з системою большевицької сатани. В квітні м. р. перший секретар ЦК КПУ В. Шербицький заявив, що „деякі літератори відходять від актуальних питань сучасності, проявляють національну орієнтованість і відстають від партійних критеріїв“. Новий намісник в Україні, виступаючи на пленумі ЦК КПУ, лав літераторів і письменників за те, що вони заведуть партійні критерії і сповідають на порочні позиції „самобутності“ у насвітленні історичного минулого українського народу.

Двох знайомих янчарів випустило партійне керівництво для України на оборону зачужених „партійних критеріїв“ від націоналізму, який за окресленням журналу ЦК КПСС „Агітатор“ є збухоною силою, що загрожують єдності московського царства“.

В. П. Чередицький, що давно спеціалізується на пропагандивний лаїці „буржуазно-націоналізм“, „отчуженний“ вогонь скеровує проти „відравної діяльності „українських буржуазних націоналістів“ з-за кордону“. Звідти, твердить В. Чередицький, українські націоналісти намагаються створити вороже настановлення до Радянського Союзу, навіть використовують злобість, як називає автор керівництво КНР“.

А урядовий критик акад. М. Шамота вимагає від критиків і письменників „конкретно відображувати історичне життя в літературі“. Вказуючи на „некоректність“, яку янчар за татуюлом академіка бачить в тому, що дехто з письменників твердить, що „возз'єднання“, як офіційно називають загарабання України, українського народу з російським „поклакло кінець процвітання України“, М. Шамота домагається посиленого партійного підходу в насвітленні життя. Відзначається, що таке розуміння має місце в насвітленні історичних подій, спляжкохостий академік вимагає від авторів посиленого класового підходу. „Класовий підхід не дозволить з'ясувати історичний акт возз'єднання українського народу з російським у тому дусі, який він поклав кінець процвітання України“.

Україноко займаються найбільш бібліотеки Гарварду: Widener (книги) і Houghton (стародрук і рукописи).

Про розвиток українських студій інформують часто університетські преса, каталоги, довідники й інші видання.

Щоденна обильна кореспонденція вказує на жваві наукові контакти ГЦУС з іншими університетами, українськими і неукраїнськими в Америці і поза нею: в Канаді, Туреччині, Данії, Ісландії, Польщі, Ізраїлі, Франції, Німеччині.

Щоб вказати на важливість і необхідність наукових зв'язків в міжнародній площині, варто, як приклад, навести таку інформацію про зусилля поляків (за польських журналом у Парижі „Культура“):

Лише в одному 1968 р. понад 180 польських науковців брали участь в міжнародних з'їздах і конференціях. В тому ж році відбулося в Польщі 60 з'їздів і конференцій з участю 1,200 науковців з цілого світу. Польща належить до 136 наукових міжнародних організацій.

То ж не диво, що наші ГЦУС постійно намагається налагодити відповідні зв'язки. Наукові контакти з перекладними вченими вдається налагоджувати не лише нашим професорам, але також і нашим докторантам, які, ініціюючи в наукові відраження до Європи для ведення дослідів і архівних розшуку, зустрічають зацікавлення, а то й реєклет професорів університетів Європи.

Десятки студентів, переважно докторських кандидатів з інших університетів, шукають поради і співпраці з ГЦУС. По інформації відносно ведення студійних програм українознавства декотрі звертаються теж адміністрації чинників деяких університетів. Все те наша мова зве „вібраціями українського Гарварду“.

Щоденна дія

Під сучасну пору праця ГЦУС проходить п'ятьма руслами:

1. В склад студійних програм входять семестральні, чи дво- семестральні курси (в цьому році — 4), два семінари, консультації та конференції професорів з їхніми докторантами.

Цього року наголос на лігвістичній. Гостинним професором є один з кращих спеціалістів в тій ділянці (проф. М. Лесів), як також є заінтересовані студенти (Людмила Літус, Марта Пашляк), які планують спеціалізуватися в українському мовознавстві.

2. Паралельно, в Інституті проводиться дослідно-наукові праці. Наукові співпрацівники: професори —

НТШ ОПУБЛІКУВАЛО ДВОТОМОВУ АНГЛОМОВНУ ІСТОРІЮ УНР

(2)

Читачі, — студенти і професори, будуть мати цілком інший погляд на хід згаданої війни, як його мали дотепер.

Нотопічню в і д о м о ю справою для кожного українського читача є повна негативна постава трьох західних держав, — Франції, Британії й Італії до реально існуючої Української Держави при кінці 1918 і впродовж цілого 1919 року. Фактична блокада Заходу проти України в тому часі спричинила поразку р е г у лярного фронту оборони проти переважуючих сил Росії, які одночасно своїм імперіалізмом загрожували цілій Європі й Америці. На настирливе питання про причину цієї самовільної постава Заходу наші дотеперішні англослов'янські публіци не давали належної відповіді. Згадана теперішня англослов'янська праця дає на це питання вищеперішні документарні висвітлення. Воно базоване на публікованих архівних джерелах про наради Великої Чвірки на Мировій Конференції в Парижі. В цій Великій Чвірці Америка мала роль суперарбітра. Читач довідається з нашої нової праці докладно про те, що європейські д е р ж авники (Клемансо, Лойд Джордж) мали „випити мози“ невідомою пропагандою, та підтримували на шкоду Польщі тодішніх польських імперіалістичних державників (Дмовський і Падеревський та й Пилсудський). В обох томах вповні використано ці французькі, британські, американські й інші публікації з тайних нарад Великої Чвірки і їхніх міністрів.

Важливо тут підкреслити, що в цій праці використано також досі цілком невідомі українським історикам архівні матеріали українських представництв у Парижі і Вашингтоні, а також архівні амбасад Колчака й Денікіна у Вашингтоні і Парижі. З них відобуто вперше на денне світло документальні дані про діяльність коли французького консула в Росії Еміля Енно, який своїми меморіалами встиг винити мозок усім західно-європейським головам урядів і начальним антантським полководцям у Парижі і в Одесі та Царгороді. Так оброблені проти України французькі дипломати, що фактично

провадили Мировою Конференцією, постійною пресою на Вільсона зіпсували його з ролі оборонця міжнародного права про самовизначення націй до протипукарського становища.

Результатом цієї протипукарської постава Антанті й Америки була докорінна поразка мілітарного десанту в південній Україні (Одеса, Миколаїв, Херсон і т. д.). Цей десант причиною до поразки Дісаої Армії УНР у березні — квітні 1919 року.

Гідиться зазначити, що два нові великі англослов'янські історії Української Держави це продовження трьох англослов'янських томів з ділянки цієї історії. Це є англослов'янська праця д-ра М. Стахова і переклади д-ра Вол. Душника над наголосом „Україна і Росія. Нарис історії політичних і мілітарних спробуєч (грудень 1917 — квітень 1918)“. Фактично це історія першої війни Совєтської Росії проти України. Видано НТШ, коштом УКАА. Другою публікацією з цієї ділянки є історія Західної України на тлі європейського перелому в роках 1918-1923. Це праця д-ра М. Стахова спільно з проф. Я. Штендерою у двох томах англослов'янською мовою. Таким чином НТШ дало в останні часи п'ять томів англослов'янської документованої історії європейської української державності.

Ціла ця нова праця, спільно оброблена трьома згаданими авторами і з догматичним асупом наукового огляду історії України до 1917 року пера сенатора проф. Павла Юзика, є не тільки оглядом подій, але це і історія і одночасно інтерпретація. Читач має до кожного твердження в праці належний відсіч („нотку“) з поданням джерела. Таких відсічів має перший том 451, а другий том 655. З правил документи є наведені й цитовані дослідно. Це дає читачеві змогу самому собі робити свій висновок і інтерпретацію, не кочне тожому з інтерпретацією авторів. Тим то ця праця особливо надається для дальших студій і професорам історії Східної Європи і студентам. Читачі цю працю можуть легко також діяти без академічної освіти, бо виклад авторів іде за зразком французьких і американських істориків, які пишуть легким стилем, без сухості, яка панує в німечьких наукових виданнях.

Обидва томи є ілюстровані оригінальними „світлинами“ й двома мапами. Ці два нові томи, як і історія Західної України англослов'янською мовою в рамках НТШ є видані за пожертв меценатів-добродіїв, які дарували на ту ціль по тисячі доларів і вище. Вони шпановані у „признанні“ авторів у другій томі.

Важливо тут підкреслити, що в цій праці використано також досі цілком невідомі українським історикам архівні матеріали українських представництв у Парижі і Вашингтоні, а також архівні амбасад Колчака й Денікіна у Вашингтоні і Парижі. З них відобуто вперше на денне світло документальні дані про діяльність коли французького консула в Росії Еміля Енно, який своїми меморіалами встиг винити мозок усім західно-європейським головам урядів і начальним антантським полководцям у Парижі і в Одесі та Царгороді. Так оброблені проти України французькі дипломати, що фактично

О. Оглоблин, Ася Гумецька, М. Лесів, О. Припад, І. Шевченко, Р. Шпорлюк; доктори — С. Гарасимів, П. Магочі, Анна Продик; О. Судетський; докторанти: Л. Гайда, Л. Дика, Ю. Гаспач, Ю. Гравачин, З. Когут, Н. Кононенко, Н. Пилипчук, У. Климшин, Ф. Сисин; магістри — О. Гольницький, А. Сороковський.

(Закінчення буде)

(НТШ у ЗСА)

І. Вовчук

ДО ПОЛОЖЕННЯ В УКРАЇНІ І ЗАВДАНЬ УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ У СВІТІ

(Відтворена з пам'яті доповіді, вголослена на Другому СКВУ — Торонто)

(7)

Боротьбу з українською національною ідеєю посилено після 24 з'їзду КПСС, на якому було запрограмовано два наступні: „Мирний наступ“ у зовнішній політиці під митовним туманом і наступ єдинодержавства на західні союзности в імперському комплексі СССР для перетворення його в унітарну державу совєтського народу. В травні 1971 р. на Шостому з'їзді письменників України проголошено анатему національній ідеї П. Загребельний, накреслюючи за кремлівським катергоном „Нові обрії Радянської прози“ (тема доповіді на з'їзді) для України, продуктував, що українським письменникам „абсолютно неприпустимо повторення безглузлого, засудженого марксистською наукою міфа про національну ідею“.

Збореною згадувати ідею в літературі мали на увазі відхилити національну літературу від нації, а замість національної батьківщини, найбільшої реальності в світі, накинати абстракцію „отчуження“. Для цього літературним янчарам довелось фальшувати „марксистську науку“, твердячи, що вона будить до, засудила національну ідею. Хоч марксизм не засуджує національної ідеї, а В. Ленін з його „непомилливістю“ вважав національну ідею переважним елементом у формуванні національної свідомості. Видно та свідомість дуже допущило большевицькому великодержавству за брєжнєвського володіння, коли для боротьби з нею доводиться фальшувати і „депо-

мільйонів стратегів імперського великодержавства — В. Леніна.

Січневий розгром 1972 р., а перед ним низка судових розправ (переважно закритих, на яких, слухачами були „очі і вуха держави“) — кагебіська паранія свідчать про силу кремлівської влади — ханату ЦК КПСС, а про люту. Оскаженіле КГБ, під кермою Андрюкова, на яких спирається брєжнєвщина, жорстоко розправлялася з національними силами українського руху спротиву. Влія півтори сотки людей ув'язнено, відчужено від народу, понад 30 осіб суворо засуджено. Після усунення П. Шелеста прийшли зміни в керівництві Комуністичної партії України, перетворюється партійне дворянство, бо дехто з нього втратив критерій великодержавства.

В московському царстві сваволі і беззаконства імперські держиморди завжди боялися творчої мислі людини. Імперська державна мудрість здавна знає генеральну лінію: не пущати, а умертвляти. За большевицької влади від людей мислі почали вимагати каяття, відчуження від своїх національних ідеалів, щоб убавити віру в людей у потребу боротьби. Арешти і розправи загрожували розвід національно-політичного ставлення, але КГБ не досягнуло свого наміру. Під слідчими тортурями і розправами люди не згиналися, за кількома винятками, а незламно постаново підтримують віру в те, що з вининим лихом треба боротися.

Презагальни, на мою думку, в нинішньому етапі визвольної боротьби в Україні є те, що люди визволюються пласкою одномірністю і починають бачити корінь лиха в московсько-большевицькій системі єдинодержавства. Засуджений В. Мороз, казуючи на незвичайній національного відродження, підкреслює, що імперські греблі, збудовані партією для утримання національних сил в імперському комплексі єдинодержавства, хоч і міцні, але не зможуть виконувати свого призначення, бо „вони стоять на сухому. Весняні води (національного відродження) проминули їх і знайшли свої нові русла“.

В тих „руслах“, під крігмо посиленої реакції єдинодержавства, люди шукають нових форм боротьби з системою большевицької сатани. В квітні м. р. перший секретар ЦК КПУ В. Шербицький заявив, що „деякі літератори відходять від актуальних питань сучасності, проявляють національну орієнтованість і відстають від партійних критеріїв“. Новий намісник в Україні, виступаючи на пленумі ЦК КПУ, лав літераторів і письменників за те, що вони заведуть партійні критерії і сповідають на порочні позиції „самобутності“ у насвітленні історичного минулого українського народу.

Двох знайомих янчарів випустило партійне керівництво для України на оборону зачужених „партійних критеріїв“ від націоналізму, який за окресленням журналу ЦК КПСС „Агітатор“ є збухоною силою, що загрожують єдності московського царства“.

В. П. Чередицький, що давно спеціалізується на пропагандивний лаїці „буржуазно-націоналізм“, „отчуженний“ вогонь скеровує проти „відравної діяльності „українських буржуазних націоналістів“ з-за кордону“. Звідти, твердить В. Чередицький, українські націоналісти намагаються створити вороже настановлення до Радянського Союзу, навіть використовують злобість, як називає автор керівництво КНР“.

А урядовий критик акад. М. Шамота вимагає від критиків і письменників „конкретно відображувати історичне життя

Український Конгресовий Комітет Америки
— улаштує —
Вперше
на Північно-Американському Континенті



КОНЦЕРТИ
ГАННИ КОЛЕСНИК
(МЕЦЦО-СОПРАНО)
Солістка
Київської Опери

Акомпаньйатор: Володимир Ратушний

В ПРОГРАМІ — ТВОРИ КОМПОЗИТОРІВ УКРАЇНСЬКОЇ
ТА СВІТОВОЇ КЛАСИКИ, НАРОДНІ ТА СУЧАСНІ ПІСНІ.

КОНЦЕРТИ ВІДБУДУТЬСЯ:

НЬЮ-ЙОРК — 27-го СІЧНЯ, год. 7:30 веч., HUNTER COLLEGE
БАЛТИМОР — 2-го ЛЮТОГО, год. 7:00 веч., MARYLAND HISTORICAL SOCIETY AUDITORIUM
НЬЮ-АРК — 3-го ЛЮТОГО, год. 5-та по пол., CLUB NAVANO
МІННЕАПОЛІС — 8-го ЛЮТОГО (Час і місце будуть подані)
ДЕТРОЙТ — 9-го ЛЮТОГО, год. 7-ма веч., ART INSTITUTE
ЧІКАГО — 10-го ЛЮТОГО, год. 7-ма веч., ORCHESTRA HALL
ФІЛАДЕЛФІЯ — 16-го ЛЮТОГО, год. 5:30 по пол., MUSEUM AUDITORIUM, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA
ПІТТСБЕРГ — 17-го ЛЮТОГО, год. 3:00 по пол., LECTURE HALL, CARNEGIE MUSIC HALL
РОЧЕСТЕР — 23-го ЛЮТОГО, год. 7-ма веч., EASTRIDGE HIGH SCHOOL
БОФАЛО — 24-го ЛЮТОГО, год. 3-тя по пол., MCKINLEY HIGH SCHOOL
КЛІВЛЕНД — 21-го КВІТНЯ (Час і місце будуть подані)
ОЛІВАНІ — 27-го КВІТНЯ (Час і місце будуть подані)
БОСТОН — 28-го КВІТНЯ (Час і місце будуть подані)

Третій СКВУ загрозений політично-партійними чинниками

Таке припущення на основі аналізу відомого другого СКВУ у Торонто висунув д-р Атанас Фіголь на студійному семінарі Конгресу української вільної політичної думки, що відбувся в Нью-Йорку 8 грудня м.р. на тему: „Проблеми української діаспори на тлі Другого СКВУ”. Семінаром провів м-р Роман Глиницький, який представив д-ра А. Фіголя, як колишнього голову Виконавчого Органу УНРади, відомого організатора Пласту, організатора і співпрацівника Енциклопедії Українознавства, голову Конгресу української вільної політичної думки і видатного політичного й громадського діяча.

Доповідач на вступі підкреслює, що Конгрес української вільної думки постав був на форумі УНРади, але він не діяв. Його заміняв було і надалі є спроби до повної інтеграції українського політичного життя і займатись студіями, аналізом проблем і процесів, що відбуваються на Україні та українськими проблемами у діаспорі. Під тим оглядом вже пророблено певну працю, внаслідок чого появились два збірники семінарських праць. Сьогоднішня доповідь є присвячена аналізу діаспори на тлі відомого другого СКВУ в Торонто.

А. Фіголь зарахував СКВУ в Торонто до корисних і ядливих імпрес. На Конгресі виявилось тяготи́ння громадського сектора до повної інтеграції, що й стало дійсністю. На жаль щось подібного не можна сказати про наш політичний партійний сектор, який радше прямує до диференціації. Торонто було найкращим місцем на відбуття Конгресу. Участь канадських державних мужів у Конгресі позитивно позначилась на його престижі і Конгрес був на міжнародному рівні. На дух Конгресу позитивно вплинула вістка, що об'єдналася Українська Православна Церква. Спільний Молебень всіх українських деномінацій слід зарахувати до історичного значення подій у нашому церковному житті. Спільне домовлення всіх м'ярянських організацій в діаспорі також підкреслює інтеграцію нашого мирянського руху. Зауважився зріст свідомості українців у діаспорі. До позитивів належить зарахувати ліквідацію президії СКВУ на колексах, а вирішено, що вона на постійно залишається у Канаді. Вибір на місце осідку СКВУ Канада — Торонто є за усіх умов найкращий. Спільне звернення до українського народу на батьківщині також має своє значення.

На СКВУ в Торонто всі політичні представники були однаково погратковані на рівні гостей без вирішення. Були також і тіні СКВУ. Праця за звітну каденцію була мінімальною. Політично-партійний вплив на СКВУ відбивається негативно. Він завжди і всюди створює кризу в нашому громадському житті. Була позакласова справа альянсу М. Лівницького і Я. Стецька ставити свої вимоги, спроба опанування, чи накинута своєї волі, але з цього нічого не вийшло, бо учасники цього не приймали. Доповідач ці моменти ілюстрував конкретними фактами. Вказав, що в програмах демонстрації не було зазначено жадних промов, але якось так сталося, що дві довгі промови виступили М. Лівницький і Я. Стецько. Більше, як недовіренням і неадекватом було те, що не прочитано привітання від Патріарха Помісної УКЦеркви Блаженнішого Кир Йосифа І.

Доповідач широко проаналізував драматичний вибір керівництва СКВУ. Відзначив жваву й організовану участь української студентської молоді. Під тиском делегатів закулісові гри й домовлення були вкінці припинені і поступились вимогам делегатів. Цей факт є також багатомовний, бо промовляє, що самих домовлень двох чи більше партійних людей замало, треба також рахуватись з делегатами. Підмітив, що політичні партії, деякі з них, декларують боротьбу за свободу, але поборюють свого брата, стараються йому замкнути рот, але не поборюють ворога. Такою практикою ми багато здобути не зможемо. Нація мусить боротись, як цілість, інакше вона нічого не здобуде. Визволення українського народу є справою цілої української нації, а не тільки вибранців. Деяка поразка політично-партійних чинників на СКВУ в Торонто може стати загрозою для відбуття третього СКВУ. До того громадський сектор повинен бути приготований. Після доповіді відбулась жвава дискусія. Доповідь дбайливо приготувана.

Микола Галів

Замість квітів на свічку могли Дорогого Приятеля
БЛ. П.
Д-РА ЛІЛІ ВІТАНОВИЧА
складати 10.00 доларів на цілі Українського Пласту.
Шановний Родичу Покійного складати висловлювання глибокого співчуття.
Галів і Павло СИРОТЮКИ

У ВОСЬМУ ВОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого і Незабутнього
МУЖА, ВАТКА І ДІДУНІ

БЛ. П.
Івн. МОДЕСТА МАНАРА

буху підправлена
СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ
у вівторок, 22-го січня 1974 року
о годині 9-й ранку
в церкві св. Йосафата в Воррен, Міш.

про що повідомляє
дружина **ОЛЬГА** з дітьми

Ділимося з Українським Громадянством сумною вісткою, що дня 4 січня 1974 р. після операції у шпиталі в Празі, Чехословаччина, відійшов у Вічність.



СВ. П.

Д-Р КОСТЬ ВАГИЛЕВИЧ

проживави біля 80 років.

Покійний був довголітнім учителем на Закарпатті, професором Українського Університету в Празі, працював на науковому полі як педагог, залишив багато пірнів для дітей, писав поеми на релігійні та інші теми.
Від квітня 1973 р. проживав у Празі, де залишив дружину Вожу і дві замужні доньки.

Тіліні Останки поховано дня 11-го січня 1974 року на цвинтарі у Празі.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

„САМОПОМІЧ” — ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ
ВІДДІЛ ДЕТРОЙТ



В глибокому смутку повідомляємо, що вранці, дня 15-го січня 1974 року, відійшла від нас у Вічність, наша Найдорожча **МАМЦЯ, БАВЦЯ, СЕСТРА І ТЕТА**

СВ. П.

НАТЯ з ІВАНЦІВ КОТИК

народжена в Осердові, Сокальського повіту в Україні.

ПАНАХИДИ будуть відправлені в четвер і п'ятницю, 17 і 18-го січня 1974 р. о год. 8-й веч. похоронному заведенні Литана, 801 Springfield Avenue, Irvington, N.J.

ПОХОРОН — в суботу, 19-го січня 1974 р. год. 8:30 з похоронного заведення Литана, год. 9:30 похоронні відправи в українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя в Нью-Йорку і перевезення Тіліних Останків на Український Цвинтар в Ванд Брук, Н. Дж.

СВІТЕН — син з дружиною **ВОЛОДИМИРОЮ ЛЮБА ГАЛІВ** — донька з мужем **РОМАНОМ НАДІЯ КУХ** — донька з мужем **ВОЛОДИМИРОМ ВОГДАН, ЗІКА, СВІТЕН** і **ЮРЬО** — сини
Івн. **ІВАН КРАВЧУК** і **д-р МИРОН КРАВЧУК** — сестриня з родинами

м-р **МИРОСЛАВА ГОПОВСЬКА** — братиня з родиною
д-р ВАСИЛЬ ІВАНЕЦЬ — стрічний брат з дружиною
ВОГДАННА РОМАНКІВ і **д-р ЛЮБОМИР РОМАНКІВ** — сестриня
та блівка і дальня Родина на Рідних Землях

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ
УНІОСОЗУ!

Зі смутком повідомляємо, що 6-го січня 1974 року заснув спом Вічним, у 52-му році життя, знеможений довгими та важкими терпіннями у Варшаві

ЮЛІАН ІВАН САС-ПОДЛУСЬКИЙ

ДИПЛ. ІНЖЕНЕР АЕРОНАВТИКИ,

активний член релігійних та національних товариств.

Тіліні Останки зложено в родинному гробі рідного Перемишля.

Горем прибиті:

МАРІЯ — мати в Кракові
ЛІЛІ зі сном **АНДРІЄМ** та дочкою **ТАНЕЮ** у Варшаві
КОСЯ та **ГАНДІЯ** з чоловіками — дочка
в Коненгазі та Варшаві
дипл. інж. **МАРІЯН** та **д-р мед. ЮРІЙ** — брати в Чикаго з родинами

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ
ВІДДІЛ ПАСЕИК, Н. Дж.

запрошує ВШ. Громадянство взяти численну участь у

АКАДЕМІЇ
присвяченій

СВЯТОЇ УКРАЇНСЬКОЇ
ДЕРЖАВНОСТІ ТА СОВОРНОСТІ
що відбудеться

в неділю, 27-го січня 1974 року
о год. 6-й веч. в **УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ**
при Гош Авеню в Пасейку, Н. Дж.

В ПРОГРАМІ:

Реферат — м-р. **Уліна Дачук**; читання документів —
п. **Василь Мочула**; декламація — **Ірина Халупа** (сумів-
ка); фортепіанове солю — **Марта Шрамко** (пластун-
ка); виступ мистецьких ансамблів **СУМА** і **Пласту**
в Пасейку.

Академію проводить м. **Юрій Якименко**.

УПРАВА ВІДДІЛУ УКА

+

З великим сумом повідомляємо Рідню, Друзів і Знайомих,
що наш Найдорожчий **МУЖ, ВАТКО І ДІДУНЬО**

СЛ. П.
ВОЛОДИМИР ДАРМОХВАЛ
український кооператор на Рідних Землях, відомий пластовий та громадський діяч на Україні і в ЗСА
відійшов від нас несподівано в дні 16-го січня 1974 року,
на 71-му році трудовитого життя.

ПАРАСТАС відбудеться в п'ятницю, 18-го січня 1974 року о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Петра Яреми в Нью-Йорку при 129 Іст 7-ма вулиці.

ПОХОРОН і церкві св. Юра в Нью-Йорку розпочнуться 19-го січня 1974 р. о год. 12-й полудня, а Тіліні Останки Покійного будуть перевезені одисом на Український Цвинтар св. Андрея в Ванд Брук, Н. Дж.

Горем прибиті:
ОЛЬГА — дружина
МИКОЛА — син з дружиною
МАРТА — дочка з мужем і внуками
та дальня Родина

Згідно із волею Покійного, просимо замість квітів складати датки на благовісну цілі.

+

ЗАГІН ЧЕРВОНА КАЛИНА
5-й КУРІНЬ ПЛАСТУНІВ-СЕНЬОРИВ
та
23-й КУРІНЬ СТАРШІХ ПЛАСТУНІВ

повідомляють, що в середу, 16-го січня 1974 року несподівано, помер від серцевого удару

СЛ. П.
ВОЛОДИМИР ДАРМОХВАЛ

Братчик і основник Загоду Червона Калина, кол. воєк Української Держави і член Пластової Сотні УГА 15-річним юнаком, пласту сеньйор керівництва, відзначений найвищим пластовим орденом св. Юрія в золоті, кол. член Головної Пластової Булави і численних інших централних і місцевих пластових установ, довголітній директор Пластової Фундації та пластової кооперативи „Молоде Життя”, кол. провідний член української кооперативи в Галіччині і на Підляшші, куди, а надісе благородна людина й ширий друг.

Дружини, Дітей і Родичу Покійного запевняємо про наше глибоке співчуття, й запевняємо все Пластове Товариство й Громадянство віддати пошани Покійному, яку Він собі заслужив всім своїм життям на службі Україні, Пласту й своїй національній Громаді.

ЗАГІН ЧЕРВОНА КАЛИНА

З великим сумом ділимося з Пластовим Братством і цілим Громадянством вісткою, що в дні 16-го січня 1974 року відійшов несподівано на Вічну Вагрю довголітній пластовий діяч

+

пл. сен. кер.
ВОЛОДИМИР ДАРМОХВАЛ
член 5-го Куреня УПС, Загін „Червона Калина”, бувший член Головної Пластової Старшини і Головної Пластової Булави, довголітній директор Пластової Кооперативи „Молоде Життя”, кол. найвищий пластовий відзначення Святого Юрія в Золоті.

ПОХОРОННІ ВІСПРАВИ розпочнуться **ПАРАСТАСОМ** в п'ятницю, 18-го січня 1974 р. о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Петра Яреми при Іст 7-й вул., а в суботу, 19-го січня 1974 року о год. 12-й полудня — **БОГОСЛУЖБІ І ПАНАХИДІ** в церкві св. Юра в Нью-Йорку. Тіліні Останки спочинуть на Українському Цвинтарі св. Андрея в Ванд Брук, Н. Дж.

Замість квітів на свічку могли Покійного Друга, просимо складати датки на благовісну цілі.

ГОЛОВНА ПЛАСТОВА БУЛАВА
КРАПОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА в ЗСА

З глибоким сумом повідомляємо Пластуство і Громадянство, що несподівано відійшов від нас в дні 16-го січня 1974 року на 71-му році життя

+

пл. сен. кер.
ВОЛОДИМИР ДАРМОХВАЛ
довголітній член Статичної Старшини і Статичної Ради, член Пластової Фундації, б. голова Статичної Ради та б. голова Осередку Праці УПС в Нью-Йорку, відомий громадянин та великий прихильник пластової молоді.

Дружини Покійного та його Дітей запевняємо щиро висловити співчуття.

ПОХОРОННІ ВІСПРАВИ відбудуться в п'ятницю, 18-го січня 1974 р. о год. 8-й веч. в похоронному заведенні П. Яреми в Нью-Йорку і в суботу, 19-го січня, о год. 12-й полудня з церкві св. Юра в Нью-Йорку на Український Цвинтар св. Андрея в Ванд Брук, Н. Дж.

Запевняємо пластусти Статичні в Нью-Йорку до численної участі в похоронах.

СТАТИЧНА СТАРШИНА в НЬЮ-Йорку
ОСЕРЕДОК ПРАЦІ УПС
ПЛАСТОВА ФУНДАЦІЯ

Замість квітів просимо складати датки на благовісну цілі.

Про останні події УКЦеркви в Римі

Заходами Ньюйоркського Відділу Т-ва за Патріархальний Устрій відбулися інформаційні збори мирян про українські святкування в Римі. У Архидієцескопський Синод УКЦеркви та події навколо нього. Інформаційну доповідь виголосив д-р Зіновій Гіль. Доповідач відзначив, що перенесення мистецтва св. п. Кардинала Йосифа Сембратовича і 350-ліття мученицької смерті св. Йосифа відбулося величаво. У святкуваннях брали участь крім владик також миряни ЗСА, Канади й європейських країн. З Чикаго на святкування до Риму приїхав хор.

Останні події, що відбулися в Римі є ще одним кроком в перед у змаганнях за історичні права нашої УКЦеркви. Доповідач назвав поіменно владик, які не взяли участі у святкуваннях і нарадах VI Архидієцескопського Синоду. Це були: Владика Мартинієць з Бразилії, його заступав Владика С. Кришні, Владика А. Савелія з Аргентини, Владика Букатко з Югославії і Владика Йосиф Шмодієць з Сент-Полуа.

До позитивних римських подій слід зарахувати відбуття Архидієцескопського Синоду, на якому схвалено конституцію під назвою «Патріархальний Устрій Помісної (particularis) Української Католицької Церкви». Це документ важливого значення в історії УКЦеркви нашого часу. Підкреслено, що тим разом VI Синод відбувся без жадної преси і збори з історичних ватиканських чинників. На відміненню заслугове спільна аудієнція всіх присутніх владик на чолі з Блаженнішим Кир Іосифом у Папи Павла VI. Під час аудієнції Папа вручив прийнятну конституцію УКЦеркви. Цей документ передав Папа не для затвердження, але для інформації, що такий документ схвалено і він зобов'язує нашу УКЦеркву. Згідно з прийнятими постановами й ухвалами повинен на протязі короткого часу відбутися Собор УКЦеркви, в якому мають брати участь крім всіх владик, вибраних делегатів від священників, монахів

чинів і мирян. Відбуття Собору де великої ваги подія в нашій Церкві й треба сподіватися, що вона стане дійсністю. Для цього ми всі повинні докладати всіх зусиль. Мирянський рух, а точніше заходами Товариства за Патріархальний Устрій УКЦеркви в ЗСА, його референта зовнішніх зв'язків мгр Еві Піддубчинця відбулася пресконференція, яка понадалі всі сподівання випала успішно. Ніхто з організаторів навіть не припускав, щоб на пресову конференцію прибуло 40 різних кореспондентів, які виявили велике зацікавлення проблемами нашої Церкви. З питань, які ставили кореспонденти під час пресової конференції випливали, що вони є добре зорієнтовані про нашу Церкву. Після цього італійська преса, включно з «Осерваторе Романо» приносили на своїх сторінках інформаційні статті про нашу Церкву і було підкреслено слушні вимоги нашої Церкви.

З нагоди римських святкувань мирянський рух відбудує також свої наради та лінійні рішення в справі відбуття спільної наради всіх мирянських організацій, на якій повинна бути вибрана світлова управа мирянського руху. Така нарада повинна відбутися в ЗСА. На закінчення доповіді підкреслювалося, що мирянський рух повинен це більше посилити своєю працею, бо вона є кончею в сучасній ситуації. Без певних акцій Т-ва за Патріархальний Устрій ми не стояли б далеко позади. Треба, щоб життя нашої Церкви тепер проходило і розвивалося після прийнятого статуту. Доповнюючі інформації подав голова Світлового Т-ва за Патріархальний Устрій д-р Володимир Пушкар. Після цього присутні ставили питання, на які З. Гіль і В. Пушкар відповідали. На закінчення Ярослав Куровицький, молодший, подав короткий звіт з зібраних переведеної під час поїздки Блаженнішого Кир Іосифа в ЗСА. Д-р Роман Осінчук, який керував зборами поділився доповідями і учасниками.

Микола Галі

Обнизилися американська промислова продукція

Вашингтон. — Вперше за останніх два роки американська промислова продукція в грудні 1973 року обнизилися на п'ять десятих одного процента, що треба оцінювати як чималу зміну у дотеперішньому постійному рості. Найбільші втрати понесла автомобільна промисловість, а також зменшилося виробництво електроенергії та газу.

ЗБОРИ ВІДПІВ УНСОЮЗУ

СУБОТА, 19-го СІЧНЯ 1974 р.

ПІЕНФІЛД, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Франка 372 Відд. о. год. 7-й веч. в залі 1-го. 210 Чувул. На порядку: вибір делегатів на 28-му Конвенції УНЦ. Проститься чл. прибути — І. Ярема, секр.

ФІЛІДЕЛФІЯ, Па. Звичайні річні збори Б-ва св. Юрія — 239 Відд. від год. 8:30 по пол. в Амер. Горж. Клубі. 847 N. Franklin. На порядку: вибір делегатів і його заступників на 28 Конвенції УНЦ та інші справи. Якщо на означення час не з'явиться приписана статуту кількість членів, збори відбудуться о 4 год. 1 буд. веч. — Д-р В. Галі, гол. М. Ковальчук, секр.

НЕДІЛЯ, 20-го СІЧНЯ 1974 р.

ТРОЙ, Н. Н. Збори 191 Відд. о. год. 5-й веч. в приміщенні Kolody & Hore Insurance, 455 Third St. На порядку: вибір нової Управи на 1974 р. і делегатів і заступників на 28 Конвенції УНЦ. Проститься чл. прибути. — Р. Коліда, секр.

ПАССЕНК, Н. Дж. Річні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. о. год. 2-й по пол. в УНДомі, 237 Говп Авеню. На порядку: звіт Управи і К. Комісії і вибір нової на 1974 р. По закінченню — прийняття. Проститься чл. прибути. — І. Виска, предс., П. Головачук, фін. секр., Н. Михайлишин, кас., В. Марушак, рек. секр.

ВЕТЛЕГЕМ, Па. Річні збори Б-ва св. Дмитрія 288-й

Відд. о. год. 11-й ранку, зарп. по Св. Божий в парафіяльному залі, 1826 Кенмор Авеню. По річних зборах відбудуться місячні, на яких буде вибір делегата і його заступника на 28 Конвенції УНЦ. Проститься чл. прибути на збори. — В. Колпук, предс., В. Загосський, кас., Д. Мушастий, секр.

КАРТЕРЕТ, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запор. Січ 342 Відд. о. год. 1:30 по пол. в кін. ч. 2 при церкві св. Дмитрія. Проститься членство виванта своєю заборгованістю. Річні збори Відділу і вибір делегатів на 28 Конвенції відбудуться 17 лютого ц. р. — Управа.

ДЕТРОИТ, Мш. Місячні збори Б-ва св. о. Ніколая 173 Відд. о. год. 1-й по пол. в залі УНДому при 4655 Мартін вул. — Я. Вазюк, секр.

ВЕСТ ЕСТОН, Па. Місячні збори Т-ва ім. В. Хмельницького 137 Відд. о. год. 2 по пол. в залі Амер.-Укр. Клубу. На порядку: вибір делегата і заступника на 28 Конвенції УНЦ. Управа на 1974 р.: Г. Прадник, предс., В. Боднарський, заст., С. Колодуб, секр., Г. Яремчук, заст., М. Колодуб, кас., М. Нисас, заст. К.К. І. Деш, Н. Колодуб і Ю. Терпелюк. Надз. хворих Д. Вересюк і П. Шмалага. Проститься чл. прибути на збори. — Управа.

ТРЕНТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запор. Січ 245 Відд. о. год. 2-й по пол. в залі УНДому при 479 Jerome Ave. На порядку: вибір делегатів і заступників на 28 Конвенції УНЦ. Проститься чл. прибути. — М. Голінько, гол., М. Мартиненко, секр.

СПОРТ

Змагання за Професійну Чашу ЗСА „Леві“ — „Олімпік“ 3:1 (1:1)

Чикаго, Іллінойс. — У неділю 9-го грудня м. р. почалися тут футбольні змагання за Національну Професійну Чашу З'єднаних Штатів Америки і світою площи „Леві“ Технік Гайскулу, і тому обидві дружини не могли приміняти чистої технічної гри й значаю тоді доходить до колізій і контузій серед змагунів, тим більше, що це були змагання за чашу, й ця дружина, яка програв, відпадає автоматично від дальшої компетенції. Змагання почали „Леві“, але греки напастували й стовпи вратував „Леві“. Потім наш воротар Віттер обороняв три рази свої ворота. Помічник „Леві“, Шліптер перестрілював грецькі ворота, а потім „Леві“ знову перестрілювали ворота. Віттер зловив м'яч з воротаря греків обороняв м'яч з наріжника. Оборона „Олімпік“ обороняла наріжників і греки перестрілювали ворота „Леві“. Наступ греків і Крат обороняв ворота „Леві“, а Рой не використав провалу і поперечка вратував „Олімпік“. Дальший наступ „Леві“, але Рамон Аріас перестрілює ворота, а Шефер перестрілює вільне. Наш воротар Віттер зловив далекий, високий м'яч. Стефан Шефер зійшов розбитий в площі й його місце на обороні зайняв Підковіріс до кінця змагань. Воротар греків обороняв у 38-й хв. „Олімпік“ відкрив рахунок 1:0 Коватос у 39 хвилині, бо воротар Левіс Віттер вийшов далеко з настих воріт. „Леві“ поклали наступ і наш помічник Шліптер (останні змагання

лиси на замерзлій асфальті з болотом і снігом площі „Леві“ Технік Гайскулу, і тому обидві дружини не могли приміняти чистої технічної гри й значаю тоді доходить до колізій і контузій серед змагунів, тим більше, що це були змагання за чашу, й ця дружина, яка програв, відпадає автоматично від дальшої компетенції. Змагання почали „Леві“, але греки напастували й стовпи вратував „Леві“. Потім наш воротар Віттер обороняв три рази свої ворота. Помічник „Леві“, Шліптер перестрілював грецькі ворота, а потім „Леві“ знову перестрілювали ворота. Віттер зловив м'яч з воротаря греків обороняв м'яч з наріжника. Оборона „Олімпік“ обороняла наріжників і греки перестрілювали ворота „Леві“. Наступ греків і Крат обороняв ворота „Леві“, а Рой не використав провалу і поперечка вратував „Олімпік“. Дальший наступ „Леві“, але Рамон Аріас перестрілює ворота, а Шефер перестрілює вільне. Наш воротар Віттер зловив далекий, високий м'яч. Стефан Шефер зійшов розбитий в площі й його місце на обороні зайняв Підковіріс до кінця змагань. Воротар греків обороняв у 38-й хв. „Олімпік“ відкрив рахунок 1:0 Коватос у 39 хвилині, бо воротар Левіс Віттер вийшов далеко з настих воріт. „Леві“ поклали наступ і наш помічник Шліптер (останні змагання

перед виїздом до Польщі), вирізняв 1:1 в 41-й хвилині з подачі Іваніка. Змагання були перервані на кілька хвилин тому, що їх оборонець Гронополос розбився в судари з ядрюшковицею й його відвезено до шпиталю. Після перерви гри почали „Олімпік“, але стріл Роя оборонив Іванік воротар у 47-й хв. „Леві“ поклали атаку не використавши доброї позиції. Дальша атака „Леві“ унічалася успіхом, бо Андрушишин підніс рахунок 2:1 з близького стрілу в 49-й хвилині, „Олімпік“ дуже оспорювали цей стріл і гре була перервана на кілька хвилин, тому, що греки говорили, що стріл був з відстороні (оф сайд). Головний суддя д-р М'ят Смардич у порозумінні із лінійним суддею призначив ворота стріли Андрушишином. Греки наступали, щоб вирівняти дефіцит воріт 1:2. Вони кілька разів загрожували нашим воротам, але не використали порожніх настих воріт. „Леві“ поклали наступ і Микола Іванік вирішив вилетіти змагань 3:1 в користь „Леві“.

Відношення наріжників 8:1 в користь „Леві“. Виследи інших змагань за професійну чашу ЗСА:

„Хорвати“ — „Кікери“ 2:0, „Шваби“ — „Геркулес“ 1:0 (овертайм).

У другіх змаганнях за нашу чашу стрілились „Леві“ з „Хорватами“.

Склад „Леві“: Віттер, Скороход, Кіпка, Шефер, Крат, Шліптер, Рамон Аріас, Гріл, Рой, Андрушишин, Іванік, Підковіріс і Возняний.

Петро Головатий

ПОШУКУЄТЬСЯ СТАРІ МОНЕТИ

- РОСИЙСЬКІ або ІНШІ КРАЇ
- ПАМ'ЯТКОВІ ВИПУСКИ
- СРІБНІ, ЗОЛОТІ

Пропу описати докладно на скору оферту.

Даром оцінки
JEFFREY N. EUSTIS
Numismatist
42 Stephen Hopkins Ct.
Providence, R.I. 02904



НОВІСЕНЬКІ УКРАЇНСЬКІ МАШИНИ ДО ПИСАННЯ
Звичайні або електричні
Українські й англійські. Великий вибір
бюрових машин, вилштувань і меблів.

ALL LANGUAGES TYPEWRITER CO., INC.
119-121 W. 23rd St., New York, N. Y. (212) CH 3-8086

ЧИ ВАША ДИТИНА ХОДИТЬ ДО УКРАЇНСЬКОЇ СВІТЛИЧКИ? ЗВЕРНІТЬСЯ У ЦІЙ СПРАВІ ДО ВИХОВНОЇ РЕФЕРЕНТКИ ВІДДІЛУ СУА, ЩО Є У ВАШІЙ МІСЦЕВОСТІ.

Нема то ян на СОЮЗІВЦІ!

СОЮЗІВКА —

- НАЙКРАЩЕ МІСЦЕ НА
- ТОВАРИСЬКІ ЗТЗДИ
- ВЕСЕЛЛЯ
- БЕНКЕТИ
- ЗАБАВИ і т. д.

До диспозиції охолоджувана велика зала, відновлені кімнати, смачна кухня.

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ.
Замовляйте заздалегідь, щоб дістати бажану дату.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonskon, N.Y. 12446
Tel. (914) 626-5641

ТАРЗАН, Ч. 7056. Тарзан виконує плани



Розкошувати смачним нап'ятком, знахар підводити свій зір і починає думати, що мене вариво ферменту...



Але ніяке ферментування не матиме таких наслідків, як добре спрямований кулак! Оцеж...



Оцеж...

Різне
Українське Виспільне Ворот
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: (212) 475-7430
ВИСИЛАС ПАЧКИ З ОДІГОМ І ХАРЧАМИ В УКРАЇНУ І ДО ССОР. Маємо на складі все потрібне до вас. Після цього також РУБЛІВІ ПЕРТІФОНКАТИ, АВТА, МОТОЦИКЛИ, ХОЛОДИЛЬНИКИ І ТЕЛЕВІЗОРИ. Урадові години: від понед. до п'ятниці 8:30-6:00 веч., в суб. 8:30-5:00 веч. в неділю від 10-1 по пол.

ТЕПЕР Є ЧАС ВЧИТИСЯ ПО-АНГЛІЙСЬКИ!
Ньюйоркський Університет може допомогти Вам вчитися по-англійськи. Наука в класах Університету вільна, вчаться або в суботу. Класи мови, читання, писання, слухання (класи всіх інших предметів).
Тел.: (212) 698-5951
Пам'ятайте:

THE AMERICAN LANGUAGE INSTITUTE
1 Washington Square North
NEW YORK, N.Y. 10003
Tel.: (201) 596-3631

REAL ESTATE
ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ
БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ
Звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОГО БІРЖИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-6400

НА ПРОДАЖ 1 РОДИННИЙ ДІМ
в ПРІВІТНОЇ, І. Дж. Добра околиця. Опрішана на газ гарячою водою. Власно до автобусу. В досконалому стані. 6 кімнат — 14' настиж, ки, город. Тел. 687-1448.

High section, Jersey City
2 РОДИННИЙ ДІМ
5 і 6 кімнат, 2 кх. лазички, модерна кухня, близько УНДому.
Тел.: (201) OL 3-7298

Help Wanted Female
ПОШУКУЄТЬСЯ ЖІНКА
до 3-ох дітей, від 3-го до 19 кімнат, 1974 р. Пошир одержання й оплати.
Телефон —
(201) 345-2473

Вступайте в члони УНСоюзу!

Funeral Directors

Theodore WOLININ Inc.
Директор
Похоронного Заводу
125 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GE 5-1497
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОНКС, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2569

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦІЛА І ЧИСТА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555



Учениці-хористи з української школи Прудентопольської провінції Парана в Бразилії, які під керівництвом естри-учительки виступають на концерті. Цій школі фінансово допомагає Відділ Союзу Українок Америки в Мамі під головуванням пані Ірини Ракуші.

Збори Відділу УНКА в Бриджпорті

У неділю, 2-го грудня 1973 року відбулися Загальні Річні Збори Відділу УНКА в Бриджпорті, Конн.

По відкритті зборів головою М. Стаховим, вибрано президію: В. Суєла — голова, В. Воловний — секретар, Зайти складали: Я. Гура — секретар, Т. Сливинський — касир і М. Стахів — голова.

В звітному році відбуті Академії в честь Т. Шевченка та 1-го Листопада. Народного Фонду зібрано 930 дол. На додаткову збірку для УККА зібрано 283.50 дол. На Українських Інавлідів 96.50 дол. Зібрано підписів на 6 анкет для „Смолоскипу“ на оборону переслідуваних українців в СРСР Союзом. Зорганізовано поїздки до Вашингтону і Нью Йорку на фестивалю в 40-ліття Голоду на Україні.

Голова М. Стахів репрезентував Відділ УККА на різних нарадах і бенкетах, та подавав інформації до англійської і української преси. Голова М. Стахів шукав різних зв'язків з іншими етнічними групами, але ці зв'язки не дали жадної користі для українців, бо етнічні групи мають інші думки та методи співпраці, які українцям є не на руку.

Я. Гура

Із праці Школи Українознавства в Пасейку

Школа Українознавства в Пасейку, яка існує вже 22 роки знову виконує своє задання. Наші діти з усієї околиці навчаються там української мови, географії, історії України, української культури та доброї української поведінки потрібної для життя української людини. Багато батьків, що так дбайливо приводять своїх дітей кожної суботи до Рідної Школи, недавно самі навчалися та виховувалися у цій школі під доглядом, дбайливим і умілним проводом її директора Стефанія Квасовської. Її довголітня праця увінчується великими успіхами, залишаючи свої сліди в наших суспільстві. Повна посвяти праця директора та учителів є запорукою, що ми будемо жити як українці довічним життям, щоб сповнити свій обов'язок супроти України, землі наших предків.

В неділю 16 грудня, Школа Українознавства влаштувала нашим найменшим зустріч із Святим Миколоасю. До співучасті запрошено діточок із світлички 13 відділу СУА під проводом Зірки Берези. Вечір почався коротенькою й надзвичайно гарно введеною сценкою „Робітник Св. Миколай“. Вишколені в мистецьких словах та поведінці діти, виконували свої ролі як справжні артисти, виконуючи кожний рух і вимовляючи кожне слово упевнено і сміливо. Так само як по вимові кожного українського слова та свободності висловів дітей можна було спостерігати велику працю Рідної Школи, так по мистецьких виконанні костюми, декорації, рухи і танці дітей, свідчили про муралістичну працю керівника (Шкільного драматичного гуртка) п. Дарі Колата та членів Христі Бук, Андрия і Дарі Фармігіс та Геня Цікало.

М. Панченко

ГРОМАДЯНИ!
М'ясо, ярига і інші продукти коштують сьогодні два рази більше, як коштували десять років тому. Чому вистачає Вам забезпечення, яке Ви прибули 10 чи 20 років тому? Негайно доповніть своє забезпечення

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ!